

CASA DIVIDIDA

por Chris Mercer

Copyright © 2016 by Chris Mercer



Casa Dividida
Written by Chris Mercer
Layout design by Juan Carlos Pinilla Melo
Illustrations by Julia Kolyanda

Published by:
TPRS Books
8411 Nairn Road
Eagle Mountain, UT 84005
Toll free phone: (888) 373-1920
Toll free fax: (888) RAY-TPRS (729-8777)
www.tprsbooks.com
info@tpsrbooks.com

ISBN 10: 1-60372-161-4
ISBN 13: 978-160372-161-5

Copyright ©2016 by Chris Mercer. All rights reserved. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or by any information storage or retrieval system, without permission in writing from Blaine Ray.

Reservados todos los derechos. Copyright ©2016 por Chris Mercer. Prohibida la reproducción o transmisión total o parcial de este libro sin la autorización por escrito de Blaine Ray. La reproducción de cualquier forma—fotocopia, microfilm, cinta magnética, disco o cualquier otra— constituye una infracción.

ÍNDICE

Prefacio: Una breve historia de Cuba	1
Capítulo 1: Luisa y José	5
Capítulo 2: Al hospital	10
Capítulo 3: El principio de una revolución	17
Capítulo 4: A la guerra	25
Capítulo 5: Al combate	29
Capítulo 6: ¿Cuba libre?	35
Capítulo 7: El Che vino a cenar	42
Capítulo 8: Navidad roja	47
Capítulo 9: La educación de Luisa	51
Capítulo 10: La educación de José	59
Capítulo 11: Las dos muertes de Antony Santos	64
Capítulo 12: Grandes Noticias	70
Capítulo 13: Una promesa cumplida	77
Capítulo 14: Una nueva vida para José	84
Capítulo 15: El Período Especial	89
Capítulo 16: La frustración	94
Capítulo 17: Rebelión	100
Capítulo 18: El encuentro	105
Epílogo:	111
Glosario:	G-1

PREFACIO

Una breve historia de Cuba

Los indígenas taínos vivían en Cuba durante los tiempos precoloniales. Los taínos vivían en pueblos pequeños. Sus casas de madera con techos de paja se llamaban bohíos. Los taínos hacían cerámica, cultivaban yuca y hacían el casabe, un tipo de pan delicioso. Tenían una buena sociedad y cultura.

Cuando Cristóbal Colón llegó a la isla en 1492, el mundo de los taínos cambió violentamente. Aproximadamente 100.000 indígenas vivían allí. Colón declaró que la isla y todos sus habitantes pertenecían al imperio español. Colón y sus tropas forzaron a los indígenas a trabajar para los españoles como esclavos. Los españoles eran brutales y crueles con los indígenas. Muchos indígenas murieron.

Sin embargo, un indígena empezó una fuerte resistencia. Se llamaba Hatuey. Él organizó a muchos guerreros indígenas para luchar contra los españoles. Hatuey y sus hombres sólo tenían hachas de piedra y lanzas de madera. En cambio los españoles tenían armas de fuego, espadas y lanzas de metal. Además,

tenían armaduras y caballos.

Hatuey y sus hombres atacaban con inteligencia y precisión. Atacaban por sorpresa y se retiraban rápidamente. Así ganaban muchas victorias. Pero los españoles capturaron a Hatuey. Lo condenaron a muerte por medio de la hoguera*. Cuando los españoles iban a matar a Hatuey, un español le preguntó si quería aceptar la religión católica para poder ir al cielo.

Hatuey respondió famosamente:

—¿Van los españoles al cielo?

Y el español respondió:

—Sí, vamos al cielo si somos buenos cristianos.

Hatuey le gritó:

—¡Entonces prefiero ir al infierno!

Después, muchas enfermedades, el trabajo forzado y masacres causaron la muerte de muchos indígenas. En menos de un siglo, casi todos los taínos murieron. Colón y los españoles cometieron un genocidio casi total.

Por cuatrocientos años Cuba fue una colonia española. Cuando los españoles exterminaron a los indígenas, empezaron a atacar la costa oeste de África para capturar muchas persona. Más de un millón de hombres, mujeres y niños africanos fueron llevados a Cuba como esclavos. Los españoles abusaron mucho de los africanos. Las condiciones en que vivían y trabajaban los hombres, mujeres y niños africanos

*Hoguera *bonfire*



eran terribles. Por eso, los africanos siempre resistían y se rebelaban. Muchos africanos escaparon y formaron pueblos libres en las montañas que se llamaban “palenques.”

Por fin, en el año 1886, la esclavitud en Cuba fue abolida por la corona española. Con el fin de la esclavitud muchos cubanos también querían independencia de España. Varios grupos lucharon contra España entre los años 1868 y 1898. En 1898 Estados Unidos entró en el conflicto cuando el USS Maine explotó en la bahía de la Habana.

Estados Unidos declaró la guerra a España y ayudó a las fuerzas cubanas expulsar a los españoles de la isla. Cuba ganó su independencia de España en julio de 1898. Desafortunadamente para los cubanos, Estados Unidos empezó la larga ocupación.

Durante la ocupación, Cuba era más como una colonia de los Estados Unidos que un país independiente. El gobierno de Cuba tenía que promover los intereses económicos de Estados Unidos. La economía de Cuba prosperó para las clases altas y las compañías extranjeras. Pero los pobres de Cuba no tenían mucho acceso a la salud ni a la educación.

El último jefe principal de este sistema opresivo era el general Fulgencio Batista. Él controlaba el país por medio de la violencia y la represión política. Sin embargo, en los años cincuenta muchos cubanos estaban preparando una revolución.

CAPÍTULO 1

Luisa y José

Cuba 1957

Luisa tenía diez años. Ella estaba cansada y triste. No quería pasar otro día más en el campo cortando la caña de azúcar. Todos los días eran iguales para los campesinos*. Luisa se levantaba a las cinco de la mañana. En su casa pequeña toda su familia dormía en el mismo cuarto. Las hamacas estaban suspendidas encima de tierra impactada. Ella comía un poco y salía para cortar caña de azúcar con su padre Manuel y su hermano Carlos.

Un día su hermana menor, la bebé Lolita, lloraba porque tenía un dolor de estómago. Luisa escuchaba el ¡quiquiriquí! del gallo que siempre despertaba a las familias en el pueblo. Luisa caminaba sin zapatos a los campos de caña de azúcar. En los campos de caña de azúcar ella pasaba todos los días. Sus pequeñas manos negras eran duras y fuertes después de mucho trabajo.

***Campesinos** *small scale subsistence farmers*



Luisa le preguntó a su padre:

—Papá, ¿hasta cuándo tenemos que cortar la caña?

Era el tiempo de la zafra. La zafra es el tiempo en que los campesinos tienen que cortar toda la caña de azúcar. La zafra es el tiempo más duro del año. Todos los campesinos tenían que trabajar todo el día. Hacía mucho calor. Las condiciones eran malas. Los campesinos trabajaban con machetes. Después tenían que llevar la caña a los molinos para convertirla en azúcar.

Su padre respondió:

—Tú sabes, mi hija. La zafra continúa hasta que no haya ni una caña más en el campo. El jefe es antipático, vamos más rápido.

Su hermano Carlos dijo:

—Sí, vamos más rápido. No quiero problemas con Don Pablo. Él es muy difícil. Me gritó cuando me caí en el campo. No me ayudó. Me gritó furiosamente y dijo que yo era muy perezoso*.

Manuel, el padre de Luisa, le dijo:

—También, nosotros tenemos que cortar la porción de tu madre.

Ciruela, la madre de Luisa no vino porque tenía que cuidar a la bebé. Generalmente su madre llevaba a Lolita en la espalda cuando trabajaba. Pero como Lolita estaba enferma, ella no podía salir.

Al llegar al campo de caña vieron al patrón, Don

*perezoso *lazy*